



# Соборний Бюлетень

## *Sobor Parish Bulletin*

### 11 Травень – *May 11, 2025*

Descent of the Holy Spirit  
Ukrainian Orthodox Church (Sobor) in Regina  
1305 12<sup>th</sup> Ave

Український Православний  
Собор Зіслання Св. Духа в Реджайні

---

ЧЕТВЕРТА НЕДІЛЯ ПАСХИ. ГОЛОС 3  
НЕДІЛЯ РОЗСЛАБЛЕНОГО  
FOURTH SUNDAY OF PASCHA. TONE 3  
SUNDAY OF THE PARALYZED MAN

---

#### CONTACT INFORMATION

*If you know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call*

*Father Volodymyr (306) 581-5600*

*Father's regular Office hours at the Sobor Office - MONDAY morning 10:00 – 12:00 noon and WEDNESDAYS 4:00 – 6:00 pm*

*Cantor - Maksym Kazakov – (639) 571-4325*

*Kitchen Coordinator – Ivanna Galkin – (306) 351-1474*

*Hospodar – Michael Makowsky – (306) 541-3810*

*Parish Council President – Dob. Diana Dumanski – (306) 529-9668*

---

#### **АПОСТОЛ – EPISTLE**

**Acts of the Apostles (9:32-42)**

Now it came to pass, as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed." Then he arose immediately. So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did. But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. And

since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them. But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, "Tabitha, arise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

### **Діяння святих Апостолів (9:32-42)**

Трапилося, що Петро, коли обходив усіх, прийшов і до святих, які жили в Лідді. Там знайшов він одного чоловіка на ім'я Еней, який уже вісім років лежав на постелі і був розслаблений. Петро сказав йому: «Енею! Зціляє тебе Ісус Христос; встань з постелі твоєї». І він зараз же встав. І бачили його всі жителі в Лідді і Сароні, які навернулися до Господа. У Іоппії ж була одна учениця на ім'я Тавифа, що значить «сарна»; вона була сповнена добрих діл і творила багато милостині. Сталося ж у ті дні, що вона занедужала й померла. Її обмили і поклали у світлиці. Лідда ж була поблизу Іоппії, тому ученики, почувши, що Петро перебуває там, послали до нього двох чоловік просити, щоб він не забарився прийти до них. Петро, вставши, пішов з ними; і коли він прийшов, завели його у світлицю, і всі вдови із слізьми стали перед ним і показували сорочки та плаття, що їх робила Сарна, живучи з ними. Петро вислав усіх і, ставши на коліна, помолився, і, звернувшись до тіла, сказав: «Тавифо, встань». І вона відкрила свої очі і, побачивши Петра, сіла. Він подав їй руку, підвів її і, покликавши святих і вдовиць, поставив її перед ними живою. Це стало відомим по всій Іоппії, і багато хто увірував у Господа.

## **ЄВАНГЕЛІЯ – GOSPEL**

### **Gospel according to John (5:1-15)**

After this there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches. In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had. Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years. When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been in that condition a long time, He said to him, "Do you want to be made well?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up; but while I am coming, another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your bed and walk." And immediately the man was made well, took up his bed, and walked. And that day was the Sabbath. The Jews therefore said to him who was cured, "It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your bed." He answered them, "He who made me well said to me, 'Take up your bed and walk.'" Then they asked him, "Who is the Man who said to you, 'Take up your bed and walk'?" But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in that place. Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you have been made well. Sin no more, lest a worse thing come upon you." The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well.

## **Євангеліє від Іоана (5:1-15)**

Після цього було юдейське свято, і прийшов Ісус до Єрусалима. В Єрусалимі ж біля Овечих воріт є купальня, що по-єврейськи зветься Вифезда, яка мала п'ять критих входів. У них лежало багато хворих, сліпих, кривих, сухих, що чекали руху води, бо ангел Господній щороку сходив у купальню і збурював воду; і хто перший входив після збурення води, той одужував, хоч би яку недугу мав. Тут був чоловік, який хворів тридцять вісім років. Ісус, побачивши, що він лежить, і знаючи, що вже довго хворіє, говорить йому: чи хочеш бути здоровим? Недужий відповів йому: так, Господи! Але людини не маю, щоб, коли збуриться вода, опустила мене в купальню; коли ж я приходжу, інший вже поперед мене входить. Ісус говорить йому: встань, візьми постіль твою і ходи. І він одразу одужав, взяв постіль свою і пішов. Була ж субота у той день. Тому юдеї говорили зціленому: сьогодні субота, і не слід було тобі брати постіль свою. Він відповів їм: Хто зцілив мене, Той сказав мені: візьми постіль твою і ходи. Його спитали: Хто Той Чоловік, Який сказав тобі: візьми постіль твою і ходи? А зцілений не знав, хто Він, бо Ісус зник у натовпі, що був на тому місці. Потім Ісус зустрів його у храмі і сказав йому: ось ти одужав; не гріши більше, щоб з тобою не сталося чого гіршого. Чоловік цей пішов і сказав юдеям, що Той, Хто зцілив його, є Ісус.

## **SERVICES FOR THIS AND NEXT WEEK**

**Wednesday May 14 – Divine Liturgy 10:00 am Sobor**

**– Akathist 6:00 pm – Sobor**

**Saturday May 17 – Vespers – 5:00 pm Sobor**

**Sunday May 18 – Divine Liturgy – 10:00 am Sobor**

\*\*\*\*\*

## **ANNOUNCEMENTS**

*We ask our members to send in information about special – significant dates - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.*

\*\*\*\*\*

### ***MAY BIRTHDAYS***

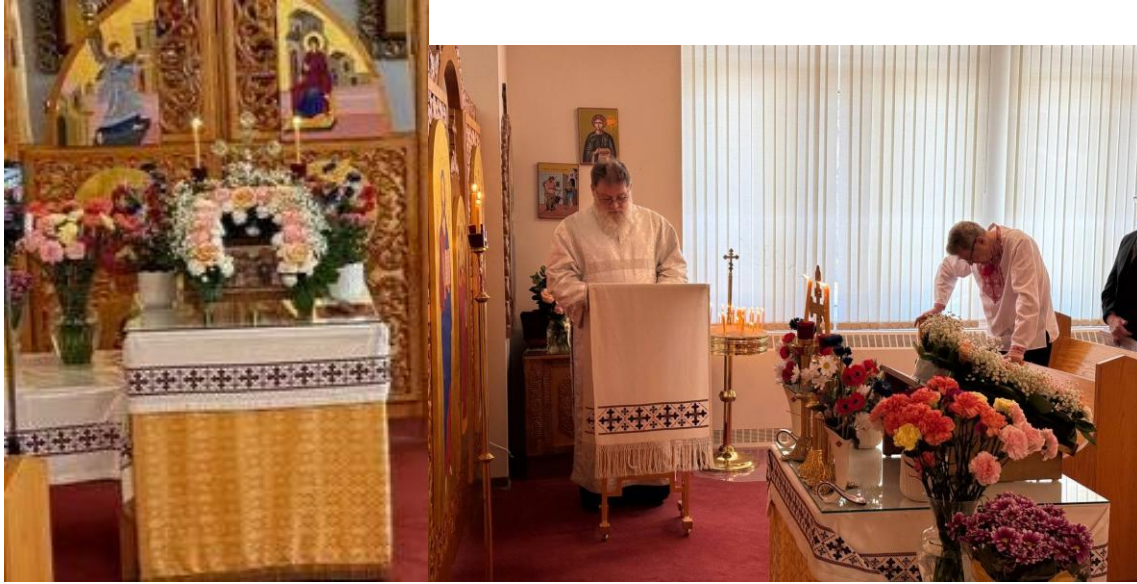
.....  
***Dennis Kaminsky (02)***

***Russ Pankiw (07)***

***Wayne Hydeman (15)***

\*\*\*\*\*

## Selo Gardens Chapel Xhram - Myrrh-Bearing Women 2025



### **PARISH ACTIVITIES**

1. Coffee and fellowship are held after every Liturgy in the church basement.
2. We have varenyky for sale. Price is \$25.00 for 5 doz. Please contact Ivanna Galkin to purchase, 306-351-1474 or [iva2279@hotmail.com](mailto:iva2279@hotmail.com)

3. The Church community initiative to help feed those in need. This will be held on Saturday May 17 between 11:00 am and 2:00 pm. We will need help with cooking, serving and show compassion to those who need it most. Let's come together and show our community what love in action looks like. Together, we can make a difference. Please contact Jeff Zhdanov if you can help, [jeffzh72@gmail.com](mailto:jeffzh72@gmail.com)
4. Save the date Saturday June 7, 2025, St. Michael's Ukrainian Orthodox Church of Candiac will hold their Grill Night at Netherby Hall (direction and map available; email Liz Dusyk at [lizdusyk@sasktel.net](mailto:lizdusyk@sasktel.net) ). See the poster attached.
5. Please see the poster for Trident Camp. Consider sending your children to camp. See the poster attached.
6. If you no anybody interested in having their child or children attend Sadochok, please see poster attached.

## **PARISH MEMBERSHIP FEES/DONATIONS**

**Membership fees/Donations** for 2025 are **\$175.00 Single member** and **\$350.00 Family**. To be eligible for voting, membership/donations must be paid by July 26, 2025. **Please put your name and address on envelopes so we can keep track of your donations.**

We want to update our database and ask our members and anyone wishing to become a member to please complete the application form for membership and return to Fr. Feskiv, Zoriana Torbyn or Dob. Diana. Please note you can submit the form, and you have until the end of July to pay or make donations to cover the membership requirement. The forms are attached.

### Announcement

Christ is Risen!

Dear brothers and sisters, your help is needed!!!

The son of one of our parishioners, who is a soldier in Ukraine, is in serious condition after an accident. He needs extensive long-term rehabilitation after surgery which will place a heavy financial burden on his family. He is a very young man with a wife and baby. Please, we are asking whoever can feel someone else's grief, support him spiritually and financially as much as you can.

You can make your donations through the church “Descent of the Holy Spirit” by sending e-transfer to [churchoffice@sasktel.net](mailto:churchoffice@sasktel.net) , cash or by cheque. Be sure to indicate the donation is to the Melnychuk family on your e-transfer message or church envelope.

God bless you!

Rt. Rev Fr. Volodymyr Feskiv

Оголошення!

Христос Воскрес!

Дорогі брати і сестри потрібна Ваша допомога!!!

Син нашої парафіїнки, який є військовим перебуває у важкому стані після аварії. Потрібна довгострокова реабілітація після операції. Будьласка, хто не байдужий чужому горю підтримайте духовно та фінансово хто скільки зможе.

Ваші пожертви Ви можете здійснити через нашу церкву « Зіслання Святого Духа» висилаючи грошові перекази електронно за адресою: [churchoffice@sasktel.net](mailto:churchoffice@sasktel.net) готівкою або чеком. Обов'язково вкажіть пожертва сім'ї Мельничук.

Спаси Вас Господи!

Протоієрей Володимир Феськів.